

**MODULO APRIPORTA INTEGRATO
CON LETTORE DI PROSSIMITÀ**

***INTEGRATED DOOR-RELEASE MODULE
WITH PROXIMITY READER***

**MODULE OUVRE-PORTE INTEGRE
AVEC LECTEUR DE PROXIMITE**

***MÓDULO DE APERTURA DE LA PUERTA INTEGRADO
CON LECTOR DE PROXIMIDAD***

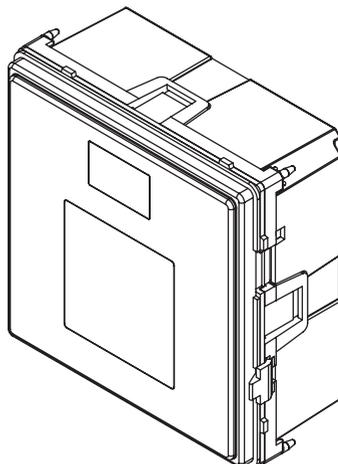
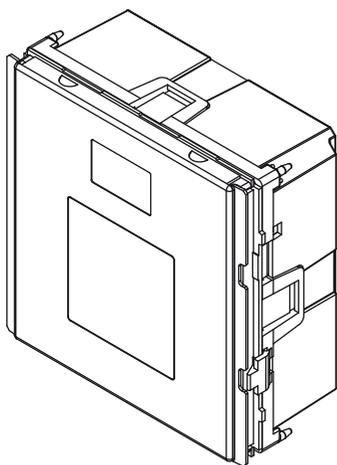
**TÜRÖFFNERMODUL MIT LESEKOPF
FÜR BERÜHRUNGSLOSE SCHLÜSSEL**

synthesi
steel

Synthesi

Sch./Ref. 1158/45

Sch./Ref. 1148/45



FRANÇAIS

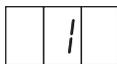
PRESTATIONS

Permet l'ouverture temporisée (de 0 à 99 secondes) de la porte suite à :

- l'approche d'une clé de proximité usager vers la façade.
- l'actionnement d'une touche d'ouverture dans le hall de l'immeuble.

Au moment de chaque ouverture de porte, s'il est habilité, l'afficheur à 3 chiffres visualise le type d'actionnement et le numéro de la clé qui l'a provoqué, suivant les conventions suivantes :

'nnn' numéro de la clé usager;



touche hall interne;



clé non reconnue.

Quand elle est habilitée, la led bicolore, indique qu'une clé de proximité approchée de la façade a été reconnue en changeant de couleur (de rouge elle devient verte).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:..... **12 Vca ±20%**
ou bien **10.5 – 15 Vcc**

Absorption: **310 mA**

Température d'exercice: **-10 ÷ +50 °C**

Contact ouverture porte:

Type de contact: **C, NC, NO**

Tension commutable maxi: **30 V**

Courant commutable maxi: **3.5 A**

Charge maxi: **40 VA / 25 W**

Temporisation: **0 ÷ 99 s**

Nombre standard de clés usager

mémorisables: **500**

Nombre maximum de clés usager

mémorisables en remplaçant la

mémoire clés: **2000**

INSTALLATION

L'installation doit être exécutée conformément aux schémas joints, en branchant l'alimentation, la touche d'ouverture de porte du hall intérieur et la serrure électrique.



Avant de terminer l'installation de la plaque de rue, effectuer la configuration.

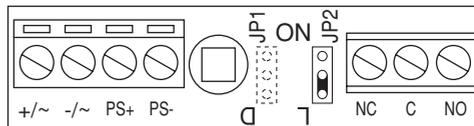
Lors de l'installation, tenir compte des recommandations suivantes:

- utiliser des câbles de section appropriée pour tous les branchements, suivant les indications des schémas d'installation.
- utiliser des câbles SEPARES pour l'alimentation du module ouvre-porte par rapport à la commande de la serrure électrique, suivant les indications des schémas d'installation. Utiliser de préférence une canalisation DISTINCTE, en gardant une distance d'au moins 10 cm des autres tuyaux.
- après avoir branché l'alimentation, vérifier que la tension aux extrémités des deux bornes d'alimentation du module est comprise dans les limites prescrites.

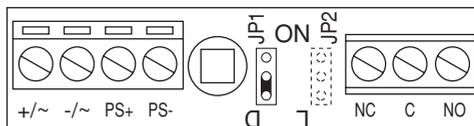
CONFIGURATION

Le dispositif est livré avec la prédisposition suivante: visualisation du numéro de clé usager pendant l'ouverture de porte et indications de la led bicolore.

- Pour désactiver les indications de la led bicolore, déplacer le pontet JP2 le plus externe de la position 'L' (LED) à la position 'NO'.



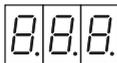
- Pour désactiver l'affichage du numéro de clé usager pendant l'ouverture de la porte, déplacer l'autre pontet JP1 de la position 'D' (Display) à la position 'NO'.



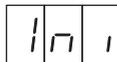
Exécuter les étapes suivantes:

- 1) Alimenter le dispositif et vérifier que l'on a les indications suivantes en séquence:

- l'indication (test de l'afficheur);



- la mention (Initialisation),

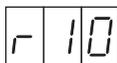


pendant quelques secondes;

- le passage en séquence de la led bicolore du rouge au vert puis à nouveau au rouge;
- le point clignotant, qui indique que le dispositif fonctionne bien (uniquement si l'afficheur est habilité, avec le pontet JP1 en position 'D').

- 2) Appuyer **brèvement** sur la touche arrière rouge: l'afficheur visualisera en séquence:

- la version logicielle du dispositif (par ex.);



- l'indication '000'.



- 3) Appuyer encore brièvement sur la touche arrière rouge: on passe à la procédure de mémorisation des clés MASTER et l'afficheur



visualise:

- 4) Terminer l'installation de la plaque de rue: toutes les opérations suivantes ne pourront être effectuées qu'en accédant depuis la façade.

- 5) On peut définir de une (minimum) à trois (maximum) clés MASTER. Les clés MASTER serviront ensuite à la programmation du dispositif, de ses paramètres et des clés usager. Les clés MASTER, une fois définies et comptées, doivent être conservées avec soin, si possible par l'installateur et par le syndic de l'immeuble: en effet elles pourront servir par la suite pour des modifications (ajout de nouvelles clés usager, effacement de clés perdues, etc.).

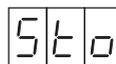
Présenter une clé quelconque à la façade pour

la transformer en clé MASTER: une des trois barrettes passera du bas en haut pour indiquer que la mémorisation de la clé comme MASTER a eu lieu, pendant que le dispositif sonore émet un ton continu.

Afin d'avoir la lecture la plus efficace, il faut présenter les clés au lecteur avec le côté comportant le logo Urmet, ou le code numérique parallèle à la façade.

Pour vérifier qu'une clé a bien été mémorisée comme MASTER, l'approcher de la façade: la barrette correspondante (déjà en position haute) clignotera et le dispositif sonore émettra trois tons courts.

Pour revenir au fonctionnement normal, approcher une clé MASTER de la façade pendant 7 secondes environ. Après ce délai, l'écran affichera pendant quelques secondes:

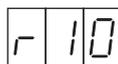


pour indiquer que toutes les clés MASTER ont été mémorisées, puis il affichera le point clignotant (uniquement si l'afficheur est habilité, avec le pontet JP1 dans la position 'D').

PROGRAMMATION

Pour passer à la programmation, approcher une clé MASTER de la façade.

L'afficheur visualisera plusieurs pages écran en séquence. Enlever la clé de la façade quand l'afficheur visualise l'écran qui vous intéresse:



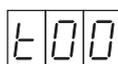
Version courante logiciel
(affichage uniquement)



Mémorisation/vérification
clés usager



Effacement/remplacement clés usager



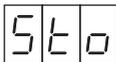
Définition délai ouverture porte

Si la clé MASTER est enlevée par erreur au mauvais

moment et que l'on accède donc à un sous-menu non voulu, pour revenir au fonctionnement normal il suffit de présenter brièvement la clé MASTER à la façade.

En tous cas, si après le passage à la programmation, aucune opération n'est exécutée pendant trois minutes, le dispositif repasse automatiquement au fonctionnement normal.

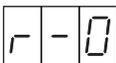
Quand on repasse au fonctionnement normal après une phase de programmation, il est possible d'avoir quelques secondes la mention suivante sur l'afficheur



(abréviation de 'Store', qui signifie 'Mémorisation') ce comportement est normal et indique que le dispositif est en train de mémoriser les informations reçues de manière permanente. Attendre quelques secondes: la mention disparaît et le dispositif revient au fonctionnement normal.

Chacun des sous-menu est illustré ci-après.

MEMORISATION DES CLES USAGER



Approcher la clé que l'on veut mémoriser de la façade.

Le dispositif sonore émettra un ton continu et l'afficheur visualisera le 'numéro de la clé' (c'est à dire la position en mémoire prise par la clé). Pour faciliter la gestion, nous conseillons de coller une étiquette à la clé et d'y noter le 'numéro de la clé'.

Pour vérifier que la clé a effectivement été mémorisée, approcher à nouveau la clé de la façade: le dispositif sonore doit émettre trois tons (au lieu de un) et l'afficheur doit visualiser le 'numéro de la clé'.

Répéter l'opération pour toutes les clés usager que l'on veut mémoriser.

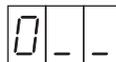
Pour revenir au fonctionnement normal, appuyer une clé MASTER à la façade.

EFFACEMENT/REPLACEMENT DES CLES USAGER



Pour effacer une clé usager perdue, il est INDISPENSABLE de connaître le 'numéro de la clé' perdue.

Présenter la clé MASTER et la garder appuyée 2 secondes au moins. L'afficheur visualisera:



le chiffre '0' augmente d'une unité, toutes les secondes environ, de manière cyclique (c'est à dire en passant ensuite de 9 à 0).

Enlever la clé MASTER au moment du chiffre que l'on veut définir (le premier chiffre du numéro de la clé égarée).

Rapprocher et éloigner encore 2 fois la clé MASTER afin de définir aussi les deux autres chiffres. L'afficheur visualisera alors le numéro de la clé perdue que l'on veut effacer ou remplacer.

- Si le numéro défini n'est pas exact (c'est à dire qu'il ne correspond pas au numéro de la clé que l'on veut effacer), ne rien faire d'autre: au bout de 7 secondes, le dispositif repassera au mode de fonctionnement normal SANS rien effacer.

- Si le numéro défini est exact, approcher la clé MASTER (dans les 7 secondes): le dispositif sonore émettra un ton et la clé sera effacée de la mémoire. Pendant 7 secondes, l'afficheur visualisera le symbole de la clé en clignotant:



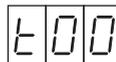
Si l'on veut mémoriser une nouvelle clé et lui attribuer le MEME 'numéro de clé' que celle que l'on vient d'effacer, approcher la nouvelle clé de la façade. A ce moment (ou au bout de 7 secondes), le dispositif représentera le symbole d'invite à l'effacement / remplacement des clés:



Répéter les mêmes opérations pour toutes les clés que l'on désire effacer ou remplacer.

Pour repasser au fonctionnement normal, approcher une clé MASTER de la façade.

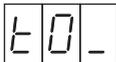
DEFINITION DELAI OUVERTURE DE PORTE



Quand on accède à ce menu, l'afficheur indique le délai d'ouverture de porte actuel (en sortie d'usine: 't00').

Le délai d'ouverture de porte peut être modifié de 0 à 99 secondes.

Approcher la clé MASTER et la garder en position au moins 2 secondes. L'afficheur visualisera:



et le chiffre '0' augmentera d'une unité, toutes les secondes environ, de manière cyclique (c'est à dire en passant ensuite de 9 à 0).

Enlever la clé MASTER au moment du chiffre que l'on veut définir.

Rapprocher et éloigner la clé MASTER afin de définir aussi le deuxième chiffre. L'afficheur visualisera alors:

'tXY'

où 'XY' est le nouveau délai d'ouverture de porte défini.

L'afficheur repassera au fonctionnement normal au bout de 3 secondes.

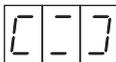
FONCTIONS AVANCEES DE LA PROGRAMMATION

Voici quelques fonctions particulières qui ne sont pas d'utilisation générale.

EFFACEMENT DE CLES DISPONIBLES

Pour effacer une clé usager disponible de la mémoire, on peut utiliser une procédure simplifiée par rapport à celle des clés égarées décrite plus haut:

- utiliser une clé MASTER pour accéder au menu d'effacement, avec l'afficheur qui visualise:



- approcher la clé à effacer.
- si la clé en question est effectivement présente en mémoire, le dispositif sonore émettra trois tons et l'afficheur visualisera le 'numéro de clé' pendant 7 secondes environ.
- quand le numéro de clé est affiché, approcher la clé MASTER pour confirmer l'effacement.

Pour revenir au fonctionnement normal, approcher une clé MASTER de la façade.

ACCES EN CAS DE PERTE DES CLES MASTER / MEMORISATION DE NOUVELLES CLES MASTER

Il est toujours possible d'accéder à un dispositif, même sans clé MASTER, à condition de disposer

d'une clé vierge, c'est à dire qui n'a jamais été mémorisée comme clé usager dans ce dispositif.

Il faut:

- ouvrir le boîtier afin d'accéder à la touche arrière rouge.
- appuyer **brèvement** sur la touche arrière rouge;
- attendre l'affichage de:



- appuyer à nouveau **brèvement** sur la touche arrière rouge;
- présenter la clé vierge qui sera mémorisée comme clé MASTER supplémentaire ou de remplacement (s'il y en a déjà 3 de mémorisées) des clés MASTER présentes.
- présenter cette nouvelle clé MASTER 7 secondes au moins pour revenir au fonctionnement normal.
- utiliser cette nouvelle clé MASTER pour accéder au dispositif.

MOT DE PASSE D'ACCES

On peut protéger l'accès à la touche arrière rouge grâce à un mot de passe à 3 chiffres.

Quand un mot de passe est défini dans le dispositif, on ne pourra ensuite accéder par la touche arrière rouge qu'en redonnant le mot de passe.

ATTENTION:

Si toutes les clés MASTER d'un dispositif avec mot de passe sont égarées et si le mot de passe est perdu, IL EST IMPOSSIBLE D'ACCEDER A LA PROGRAMMATION DU DISPOSITIF. Dans ces cas, s'adresser directement à l'assistance technique URMET, qui pourra supprimer le mot de passe sans effacer les clés usager.

Le mot de passe peut être défini sur tout dispositif qui en est dépourvu (et donc sur tous les dispositifs en sortie d'usine).

Une fois défini, il ne peut pas être modifié.

Il peut être effacé, mais uniquement avec la procédure de mise à zéro totale de la mémoire (voir plus loin): IL CONVIENT DONC DE DEFINIR LE MOT DE PASSE **AVANT** DE COMMENCER A MEMORISER LES CLES USAGER, AFIN DE POUVOIR L'EFFACER EN CAS D'ERREURS PENDANT LA PHASE D'INTRODUCTION.

Procéder de la manière suivante:

- appuyer **brèvement** sur la touche arrière rouge;
- attendre l'affichage de:



- appuyer sur la touche arrière rouge et garder

appuyé. L'afficheur visualisera:



et le chiffre '0' augmentera d'une unité, environ toutes les secondes, de manière cyclique (c'est à dire en passant ensuite de 9 à 0).

Relâcher la touche au moment du chiffre que l'on veut définir.

Rappuyer et relâcher encore 2 fois la touche arrière rouge, afin de définir les deux autres chiffres. À ce moment-là, l'écran affichera le mot de passe configuré. Appuyer brièvement sur la touche arrière rouge pour confirmer le mot de passe: on accède au menu programmation clés MASTER, dont on peut sortir avec une clé MASTER, comme le décrit le paragraphe 'Installation et Configuration'.

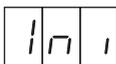
MISE A ZERO TOTALE DE LA MÉMOIRE

On peut effacer complètement le contenu de la mémoire, par exemple pour réutiliser le dispositif sur une nouvelle installation.

La mise à zéro totale implique aussi bien l'effacement du mot de passe que l'effacement de toutes les clés usager présentes dans la mémoire.

Procéder de la manière suivante:

- couper l'alimentation du dispositif.
- appuyer sur la touche arrière rouge et en gardant appuyé, rebrancher l'alimentation du dispositif.
- garder la touche appuyée jusqu'à ce que la mention suivante disparaisse:



L'afficheur commencera un compte à rebours en mettant la mémoire clés usager à zéro.

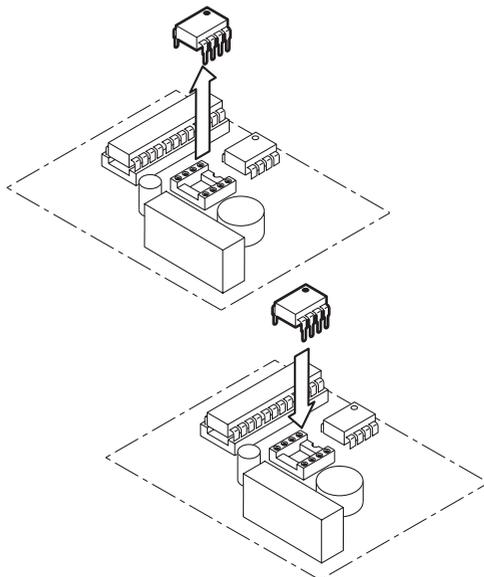
- relâcher la touche.
- attendre la fin du compte à rebours et le retour au fonctionnement normal.

REPLACEMENT D'UN DISPOSITIF EN PANNE

Si l'on remplace un dispositif en panne, pour éviter de devoir reprogrammer les clés usager, il faut déplacer la mémoire clés d'un module à l'autre.

Procéder de la manière suivante:

- couper l'alimentation du module en panne.
- ouvrir le couvercle arrière et extraire **délicatement** le dispositif de mémoire, en faisant levier des deux côtés avec un petit tournevis.
- introduire le dispositif de mémoire sur le nouveau module, débranché, en faisant bien attention au sens d'introduction, comme sur la figure.



MÉMORISATION DE PLUS DE 500 CLES USAGER

Dans des applications particulières, il est possible de demander la mémorisation de plus de 500 clés usager.

Dans ce cas, utiliser la mémoire 1102/52 (2000 clés).

Substituer la nouvelle mémoire clés à la mémoire clés standard en procédant comme il suit:

- couper l'alimentation du module ouvre-porte;
- ouvrir le couvercle arrière et extraire **délicatement** le dispositif de mémoire standard, en faisant levier des deux côtés avec un petit tournevis;
- introduire le nouveau dispositif de mémoire, en faisant attention au sens d'introduction, comme sur la figure;
- rebrancher le module.

Quand il sera rallumé, le module ouvre-porte reconnaîtra automatiquement la mémoire plus importante, sans qu'il faille effectuer d'autres opérations.



Dans ce cas, les décimales servent à distinguer les clés dont le numéro est supérieur à 999; un point placé à droite indique les clés comprises entre 1000 et 1999; un point central les clés comprises entre 2000 et 2999.

Par exemple:

560

clé n° 560

502

clé n° 1502

070

clé n° 2070

CODES D'ERREUR

Les codes d'erreur qui peuvent apparaître en phase de programmation ont la signification suivante:

Er 1

On a approché de la façade une clé non produite par Urmet.

Er 2

Mémoire clés pleine

Er 3

La clé que l'on essaie d'effacer n'est pas présente dans la mémoire.

Er 4

Mémoire clés absente ou en panne.

Er 5

Erreur cohérence données mémoire clés.

Er 6

Erreur d'écriture en mémoire.

NOTE LEGATE AGLI SCHEMI / NOTES ON DIAGRAMS / REMARQUES CONCERNANT LES SCHÉMAS / NOTAS REFERIDAS A LOS ESQUEMAS/ HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN

CE.002 TABELLA SEZIONI MINIME DEI CONDUTTORI IN BASE ALLE DISTANZE

DISTANZA	m	25	50
ALIMENTAZIONE	S mm ²	0.75	1.5
SERRATURA	S mm ²	0.75	1.5
PULSANTE PS	S mm ²	0.5	-

TABLE OF MINIMUM CONDUCTOR CROSS- SECTIONS ACCORDING TO DISTANCE

DISTANCE	m	25	50
POWER SUPPLY	S mm ²	0.75	1.5
LOCK	S mm ²	0.75	1.5
PS BUTTON	S mm ²	0.5	-

TABLEAU DES SECTIONS MINIMUM DES CONDUCTEURS EN FONCTION DES DISTANCES

DISTANCE	m	25	50
ALIMENTATION	S mm ²	0.75	1.5
SERRURE	S mm ²	0.75	1.5
TOUCHE PS	S mm ²	0.5	-

TABLA SECCIONES MINIMAS DE LOS CONDUCTORES EN FUNCION DE LAS DISTANCIAS

DISTANCIA	m	25	50
ALIMENTACION	S mm ²	0.75	1.5
CERRADURA	S mm ²	0.75	1.5
PULSADOR PS	S mm ²	0.5	-

MINDESTQUERSCHNITTE DER LEITER IN ABHÄNGIGKEIT ZUR ENTFERNUNG

ENTFERNUNG	m	25	50
STROMVERSORGUNG	S mm ²	0.75	1.5
SCHLIESSER	S mm ²	0.75	1.5
PS-TASTE	S mm ²	0.5	-

CE.005 La corrente di uscita dell'alimentatore deve essere: corrente della serratura attiva più corrente del modulo apriporta (200 mA).

The power unit output current must be: active lock current + door opener module current (200 mA) .

Le courant de sortie de l'alimentateur doit être le suivant: courant de la serrure active + courant du module ouvre-porte (200 mA).

La corriente de salida del alimentador debe ser: corriente de la cerradura activa + corriente del módulo de apertura de la puerta (200 mA).

Der Ausgangsstrom des Netzteils muss folgende Werte aufweisen: Strom der aktiven Verriegelung + Strom des Türöffnermoduls (200 mA).



Nel caso di alimentazione a.c. utilizzare il modello di trasformatore Sch. 9000/230 separatamente approvato e protetto contro il corto circuito, nel caso di alimentazione in c.c. si segnala che il prodotto deve essere alimentato tramite un alimentatore esterno la cui uscita sia conforme ai requisiti per le sorgenti a potenza limitata, in accordo alla norma EN60950-1 e che sia protetto contro il corto circuito dell'uscita.

For AC power, transformer Ref. 9000/230 (separately approved and short-circuit protection) must be used. For DC power, the product must be powered by an external power supply the output of which complies with the requirements for low voltage sources, in accordance with EN 60950-1 and with short-circuit protected output.

En cas d'alimentation CA, utiliser le transformateur Réf. 9000/230, séparément homologué et protégé contre le court-circuit. En cas d'alimentation CC, le produit doit être alimenté par le biais d'un alimentateur externe, dont la sortie devra être conforme aux exigences prévues pour les sources à puissance limitée selon la norme EN 60950-1, et qui soit protégé contre le court-circuit de la sortie.

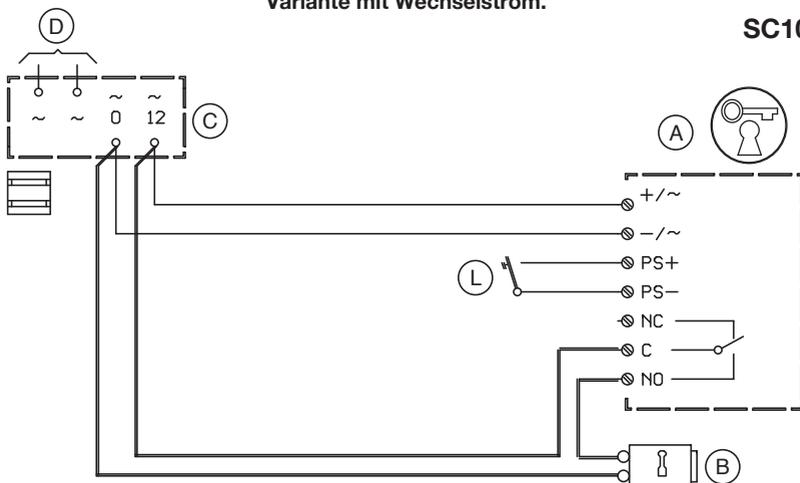
En caso de alimentación de c.a., utilizar el modelo de transformador Ref. 9000/230 separado aprobado y protegido contra cortocircuitos; en caso de alimentación de c.c. se señala que el producto se debe alimentar utilizando un alimentador externo con una salida que responda a los requisitos para las fuentes de potencia limitada, de acuerdo con la norma EN 60950-1, y protegido contra el cortocircuito de la salida.

Bei Wechselstromversorgung das Transformatormodell Typ 9000/230 verwenden, das getrennt zugelassen und gegen Kurzschlüsse geschützt ist. Bei Gleichstromversorgung wird darauf hingewiesen, dass das Produkt über ein externes Netzteil versorgt werden muss, dessen Ausgang den Anforderungen Quellen mit begrenzter Leistung gemäß der Norm EN 60950-1 entspricht und gegen Kurzschluss desselben geschützt ist.

VARIE SOLUZIONI PER IL COMANDO DI UNA SERRATURA ELETTRICA
VARIOUS SOLUTIONS FOR CONTROLLING AN ELECTRIC LOCK
DIVERSES SOLUTIONS POUR LA COMMANDE D'UNE SERRURE ÉLECTRIQUE
VARIAS SOLUCIONES PARA EL MANDO DE UNA CERRADURA ELÉCTRICA
UNTERSCHIEDLICHE ARTEN ZUR STEUERUNG EINES ELEKTRISCHEN

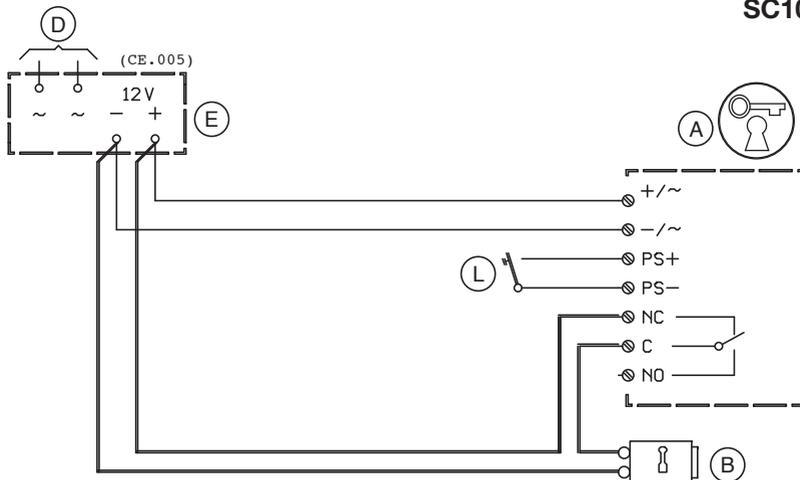
Soluzione con alimentazione in c.a.
Solution with ac power supply.
Solution avec l'alimentation en c.a.
Solución con alimentación en c.a.
Variante mit Wechselstrom.

SC103-0003A



Soluzione con alimentazione in c.c. con comando di una serratura di sicurezza.
Solution with dc power supply with control of a safety lock.
Solution avec alimentation en c.c. avec commande d'une serrure de sécurité.
Solución con alimentación en c.c. con mando de una cerradura de seguridad.
Variante mit Gleichstrom und Steuerung eines Sicherheitsschlosses.

SC103-0004A



Soluzione con alimentazione in c.c. e con back-up tramite batteria e caricabatteria.

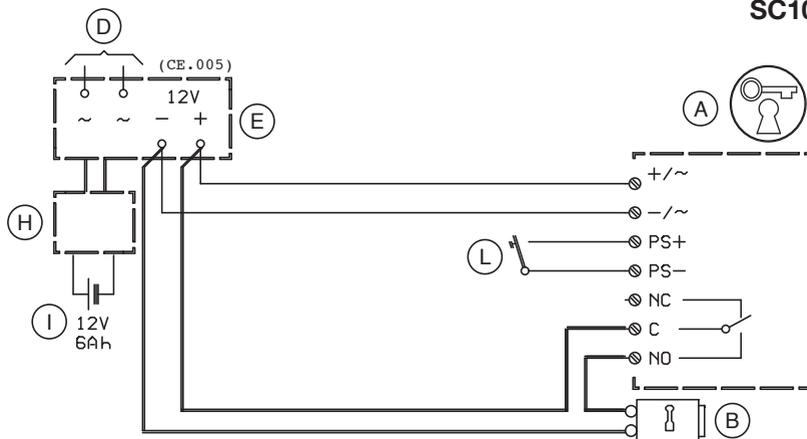
Solution with dc power supply and back-up using battery and battery charger

Solution avec alimentation en c.c. et avec back-up par batterie et chargeur de batterie.

Solución con alimentación en c.c. y con back up mediante batería o cargador de batería.

Variante mit Gleichstrom und Stromausfallsicherung mit Batterie und Batterielader.

SC103-0005A



Variante per apertura serratura elettrica anche a mezzo pulsante esterno oppure contatto chiave postino di tipo meccanico (abilitati da un timer a fasce orarie) in parallelo al pulsante apriporta.

Per le connessioni dell'alimentazione e della serratura elettrica, attenersi alle varie soluzioni schemistiche.

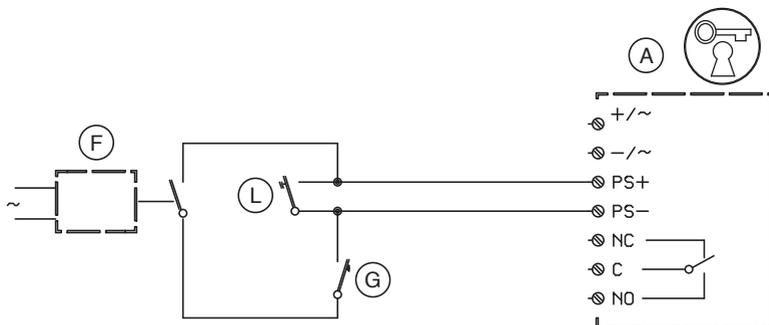
Variant for electrical lock opening also using external button or mechanical type postman key contact (enabled by a time band timer) in parallel with the door RELEASE key. For connections of the power supply and of the electric lock, comply with the various connection diagram solutions.

Variante pour ouverture serrure électrique également par touche externe ou bien contact cle facteur de type mécanique (habilités par un temporisateur a plages horaires) en parallèle a la touche ouverture de porte. Pour les connexions de l'alimentation et de la serrure électrique, suivre les indications des différentes solutions présentées sur les schémas.

Variante para apertura de la cerradura eléctrica incluso mediante pulsador exterior o contacto de la llave de cartero de tipo mecánico (habilitados por un timer con franjas horarias) en paralelo al pulsador de apertura de la puerta. Para las conexiones de la alimentación y de la cerradura eléctrica, cumplir con las distintas soluciones de los esquemas.

Variante zum Öffnen des elektrischen SCHLOSSES auch mit externer Taste oder mechanischem Briefträgerschlüssel (von einer Zeitschaltung aktiviertem) parallel zur Türöffnertaste. Zum Anschluß des Netzgeräts und des elektrischen Schließers siehe die verschiedenen Diagramme.

SC103-0006A



LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / KURZZEICHEN

- (A) Modulo apriporta
Door release module
 Module ouverture porte
Módulo de apertura de la puerta
 Türöffnermodul
- (B) Serratura elettrica
Electric lock
 Serrure électrique
Cerradura eléctrica
 Elektrisches Schloß
- (C) Trasformatore Sch. 9000/230
Transformer Ref. 9000/230
 Transformateur Réf. 9000/230
Transformador Ref. 9000/230
 Transformator Karte 9000/230
- (D) Rete~
Mains~
 Secteur~
 Red~
 Netz~
- (E) Alimentatore
Power supply
 Alimentation
Alimentador
 Netzgerät
- (F) Timer fasce orarie
Time band timer
 Temporisateur plages horaires
Timer con franjas horarias
 Zeitschaltung
- (G) Pulsante esterno o contatto chiave postino
 tipo meccanico
Mechanical type postman key contact or external button
 Touche externe ou contact clé facteur de type mécanique
Pulsador externo o contacto de la llave de cartero tipo mecánico
 Externe Taste oder mechanischer Briefträgerschlüssel
- (H) Carica batteria
Battery charger
 Chargeur de batterie
Cargador de batería
 Batterielader
- (I) Batteria
Battery
 Batterie
Batería
 Batterie
- (L) Pulsante apriporta
Door release button
 Poussoir ouvre-porte
Pulsador abrepuerta
 Türöffnertaste



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Urmet S.p.A. dichiara che gli apparecchi lettore di prossimità Sch. 1158/45 e Sch. 1148/45 sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità in originale può essere reperita presso i seguenti recapiti: +39 011.24.00.000.

USO DELL'APPARECCHIO

Sistema di prossimità per uso in connessione a serrature elettriche.

DECLARATION OF CONFORMITY

Urmet S.p.A. hereby declares that the proximity reader devices Ref. 1158/45 and Ref. 1148/45 comply with the essential requirements and other applicable specifications established by Directive 1999/5/EC. An original copy of this Declaration of Conformity may be obtained from the contacts below: +39 011.24.00.000.

USE OF THE APPARATUS

Proximity system for use in connection with electrical locks.

DECLARATION DE CONFORMITE

Par la présente, Urmet S.p.A. déclare que les lecteurs de proximité Réf. 1158/45 et Réf. 1148/45 sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. L'original de la déclaration de conformité peut être obtenu en appelant le n. de téléphone suivant: +39 011.24.00.000.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Système de proximité à utiliser en association avec des serrures électriques.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Con la presente, Urmet S.p.A. declara que los equipos lector de proximidad Ref. 1158/45 y Ref. 1148/45 responden a los requisitos esenciales y a las otras reglamentaciones pertinentes, establecidas por la directiva 1999/5/CE. El original de la declaración de conformidad se puede solicitar al siguiente numero de teléfono: +39 011.24.00.000.

USO DEL EQUIPO

Sistema de proximidad para la conexión con cerraduras eléctricas.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiernit erklärt Urmet S.p.A., dass die Lesegeräte für Näherungsschlüssel BN 1158/45 und BN 1148/45 mit den wesentlichen Auflagen und den anderen diesbezüglich geltenden Vorschriften übereinstimmen, die von der Richtlinie 1999/5/CE festgelegt wurden.

Die Konformitätserklärung befindet sich im Original unter den folgenden Adressen: +39 011.24.00.000.

EINSATZ DES GERÄTS

Näherungssystem für den Einsatz in Verbindung mit Elektroverriegelungen.

DS 1148-001

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 8741

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com